

Table of Contents

INTRODUCTION

Rethinking the Role of Culture in International Professional Communication	1
<i>Carl R. Lovitt</i>	

PART ONE: Professional Communication in the Global Workplace

CHAPTER 1

Communicating in a Global, Multicultural Corporation: Other Metaphors and Strategies	17
<i>Jane M. Perkins</i>	

CHAPTER 2

Information Systems and Technology in International Professional Communication	39
<i>Deborah C. Andrews</i>	

CHAPTER 3

Using Technology to Support Global Drug-Development Teams	55
<i>Stephen A. Bernhardt</i>	

CHAPTER 4

The Impact of Discourse Communities on International Professional Communication	81
<i>John Webb and Michael Keene</i>	

CHAPTER 5

Redefining the Professional in International Professional Communication	111
<i>Timothy S. Boswood</i>	

PART TWO: Rhetorical Strategies for the Global Workplace

CHAPTER 6	
Intercultural Business Communication: An Interactive Approach . . .	139
<i>Jürgen Bolten</i>	
CHAPTER 7	
A Relational Framework for Professional Communication in International Organizations	157
<i>Frederick Steier</i>	
CHAPTER 8	
Effective Communication in Multicultural Organizations: A Receiver-Defined Activity	171
<i>Judi Brownell</i>	
PART THREE: Teaching and Research in International Professional Communication	
CHAPTER 9	
Cultural Biases in Intercultural Business Communication Courses and How to Avoid Them	191
<i>S. Paul Verluyten</i>	
CHAPTER 10	
Culture and the Shape of Rhetoric: Protocols of International Document Design	211
<i>Elizabeth Tebeaux and Linda Driskill</i>	
CHAPTER 11	
Visual Elements in Cross-Cultural Technical Communication: Recognition and Comprehension as a Function of Cultural Conventions.	253
<i>Deborah S. Bosley</i>	
CHAPTER 12	
The Implications of Translation for Professional Communication	277
<i>Timothy Weiss</i>	
CHAPTER 13	
The Student-as-Researcher in International Organizations.	293
<i>Jane Jorgenson</i>	

CHAPTER 14

Afterword: Teaching and Research Directions for International
Professional Communication 305
Dixie Goswami

Contributors 311
Index 317